

職系

報告書編號及段數

附錄 M (續)

	Police Communications Officer	警察通訊員	2(9.22), 17(3.7), 26(5.22)
	Police Interpreter	警察傳譯員	2(9.23), 6(2.33), 14(2.24), 26(5.33)
X	Police Photographer (replaced by Special Photographer grade)	警察攝影員 (由特別攝影員職系取代)	2(16.18)
	Police Rank & File	警察員佐級人員	2(6.16 - 6.18)
	Police Research Officer	警務處研究主任	2(15.2), 5(5.13), 6(2.33), 26(9.33)
	Police Telecommunications Assistant	警察無線電通訊助理	2(11.25), 6(2.26), 26(7.29)
	Postal Officer	郵務員	2(9.24), 22(4.15), 26(5.23)
X	Poster Artist (merged with Information Officer grade)	招貼畫繪製員 (經與新聞主任職系合併)	2(16.4)
	Postman		
X	Principal (senior rank of Education Officer grade)	郵差 校長 (教育主任職系的較高職級)	2(8.24), 22(4.2), 26(6.21) 2(14.8), 5(4.15)
X	Principal, College of Education (senior rank of Lecturer (Graduate) grade)	教育學院院長 (講師 (學位) 職系的較高職級)	2(14.8), 5(4.16)
X	Principal, Technical Institute (senior rank of Lecturer (Graduate) grade)	工業學院院長 (講師 (學位) 職系的較高職級)	2(14.8), 5(4.16)
X	Printing Apprentice (merged with Craft Apprentice grade)	印刷學徒 (經與技工學徒職系合併)	2(17.2 - 17.4), 8(4.4 - 4.8)
	Printing Officer	印刷主任	2(10.19), 8(5.36), 25(9.37)
	Printing Technician	印刷技術員	2(11.55), 26(8.19)
	Programme Officer	節目主任	2(12.26), 6(2.30.4), 26(9.34)
	Projectionist	影片放映員	2(11.56), 26(8.20)
	Proof Reader	校對	2(16.19), 26(9.35)
#	Prosthetist (retitled Prosthetist-Orthotist)	義肢矯形師	2(10.32), 8(5.13), 25(9.16)

職系

Prosthetist - Orthotist
(formerly known as Prosthetist)
Protocol Officer

Quantity Surveyor
Quarry Manager
Quarters Supervisor
(merged with Clerical
Officer grade)

Radar Specialist Mechanic
Radio Mechanic
Radiographer
Railway Officer
Railway Workshops Inspector
Railwayman

Rating and Valuation Surveyor
(retitled Valuation Surveyor)

Reception Officer
Receptionist

(merged with Clerical Officer/
Clerical Assistant grades)

Receptionist Assistant
(merged with Receptionist
grade and subsequently
with Clerical Officer/
Clerical Assistant grades)

Recreation and Sport Officer
Recruitment Officer
(Australasia)

Regimental Armourer
Registered Nurse
Registered Nurse
(Psychiatric)

Registrar of Trade Unions

報告書編號及段數

2(10.32), 8(5.13), 25(9.16)

2(16.20), 20(4.16), 26(9.36)

2(13.40), 25(7.33)
2(11.26), 26(7.30)
2(9.25)

2(11.27), 26(7.31)
2(11.57), 26(8.21)
2(10.33), 8(5.14), 24(4.4), 25(9.17)
2(9.26), 11(2.18)

2(11.28)
2(11.58)
2(13.41)

2(16.22), 20(4.16)
2(8.25), 6(2.21)

2(8.9)

6(2.31.1), 8(5.52), 26(9.37)
2(13.96), 25(8.25)

26(8.8)
2(10.34), 8(5.15), 23(7.24 - 7.25), 25(9.18)
2(10.34), 8(5.16), 23(7.24 - 7.25), 25(9.18)

2(12.20), 8(3.4), 26(4.20)

義肢矯形師

禮賓主任

工料測量師
石礦場廠長
宿舍監督 (經與文員職系合併)

雷達機械師
無綫電機匠
放射技師
鐵路事務員
鐵路機務督察
鐵路員

差餉物業估價主任
(已改稱物業估價測量師)

接待主任
款接員 (經與文員/助理文員職系合併)

助理款接員
(與款接員職系合併, 其後再與文員/
助理文員職系合併)

康樂體育主任
招聘主任 (澳大利西亞)

軍團槍械員
註冊護士
註冊護士 (精神科)

職工會登記局局長

報告書編號及段數

職系
X Registry Officer
(merged with Executive Assistant grade)

文件室主任 (經與行政助理職系合併)

2(9.27)

X Rent Officer
Research Officer
(merged with Fisheries Officer grade)

租務主任
研究主任 (經與漁業主任職系合併)

11(2.25), 26(4.21)
2(13.73), 20(4.2)

X Rock Driller

鑽機手

5(6.63), 26(8.31)

X Sailmaker Rigger
(regraded as Artisan)

縫帆及索具員 (已改編為技工)

5(6.64), 26(8.30)

X Sailor
(merged with the Launch Mechanic grade to form a new grade of Launch Master)

水手 (經與小輪大槳職系合併
成為小輪船長新職系)

2(11.59), 26(8.22), 28(3.1 - 3.5)

Science Laboratory Technician
(formerly known as Laboratory Assistant)

政府化驗所技術員
(前稱實驗室助理員)

2(10.25), 5(11.7), 8(5.30), 25(9.38)

Scientific Assistant

科學助理

2(10.20), 8(5.37), 25(9.39)

Scientific Draughtsman
(retitled Draughtsman)

科學繪圖員 (已改稱繪圖員)

2(8.26), 5(11.10)

X Scientific Evidence Officer
(replaced by Laboratory Specialist Services Officer grade)

科學鑑證主任 (由化驗所專科服務主任職系取代)

2(16.6), 11(2.19)

Scientific Officer

科學主任

2(13.74), 12(2.19), 25(7.62)

Scientific Officer (Medical)

科學主任 (醫務)

2(13.75), 25(7.63)

Secretary (Functions)
(pending deletion)

秘書 (社交活動) (職系有待取消)

2(16.23), 26(9.38)

X Securities Officer

證券主任

2(13.76), 25(7.64)

Security Assistant
(Legislative Council Building)

保安助理 (立法局大樓)

14(2.29), 26(9.39)

Security Officer
(Legislative Council Building)

保安主任 (立法局大樓)

14(2.29), 26(9.39)

職系

報告書編號及段數

#	Semi - skilled Labourer (retitled Workman I)	半熟練工人 (已改稱一級工人)	5(6.65)
X	Senior Artisan	高級技工	5(6.66), 26(8.4 & 8.31)
X	Senior Chargeman (merged with Amenities Assistant grade)	高級工佐 (經與康樂助理員職系合併)	6(2.18.5)
X	Senior Training Officer (Public Works)	高級訓練主任 (工務司署) (提升至首長級)	2(13.42)
	(upgraded to Directorate)		
	Shift Charge Engineer	管理值班工程師	5(11.5), 25(7.34)
	Ship Inspector	驗船督察	2(11.29), 6(2.17.1), 26(7.32)
	Shipping Safety Assistant	船舶安全助理員	2(11.60), 6(2.18.1), 26(8.23)
	Shipping Safety Officer	船舶安全主任	2(13.43), 25(7.35)
X	Shot Firing	引爆手	5(6.67), 26(8.31)
X	Smoke Inspector (replaced by Environmental Protection Officer/ Environmental Protection Assistant grades)	煙霧督察 (由環境保護主任/ 環境保護助理員 職系取代)	2(10.41), 8(5.59)
	Social Secretary	社交秘書	2(16.24), 6(2.29), 26(9.40)
	Social Security Assistant (formerly known as Welfare Assistant)	社會保障助理員 (前稱福利員)	2(9.29), 26(5.25)
	Social Security Officer	社會保障主任	2(12.21), 8(3.18), 26(4.22)
	Social Work Assistant	社會工作助理	2(10.35), 8(5.38), 25(9.40)
	Social Work Officer	社會工作主任	2(13.97), 12(2.18), 23(7.26 - 7.27), 25(8.26)
	Solicitor	律師	2(13.44), 14(2.25), 25(7.36)
	Special Driver	特級司機	5(6.68), 6(2.24.2), 26(8.31)
	Special Photographer (formerly Fire Services Photographer/Police Photographer)	特別攝影員 (前為消防攝影員/警察攝影員)	2(16.18), 26(9.41)
	Specialist (Education Services) (subject to Finance Committee approval)	專責教育主任 (有待財務委員會批准)	26(3.13)

職系	報告書編號及段數
Speech Therapist	2(10.42), 8(5.60), 25(8.27), 26(3.13)
Staff Officer (AMS)	2(16.28), 13(2.13), 26(9.42)
Staff Officer (CAS)	20(4.11), 26(9.43)
Staff Officer (RHKAAP)	2(13.45)
(upgraded to Directorate)	
Station Officer/Divisional Officer	2(6.26 - 6.30)
X	
Statistical Assistant (merged with Statistical Officer grade)	2(12.24), 5(9.15)
Statistical Officer	2(12.24), 5(9.15), 8(5.39), 25(9.41)
Statistician	2(13.77), 25(7.65)
Statistics Supervisor	2(12.24), 5(9.16), 8(3.19), 26(4.23)
X	
Stenographer/Personal Secretary (amalgamated into one grade of Personal Secretary)	2(9.20), 22(4.12), 26(5.20)
#	
Steward (retitled Hospital Foreman)	2(11.61), 6(2.18.4)
X	
Steward	5(6.69), 6(2.29), 26(8.33)
X	
Stone Checker (merged with Timekeeper/Checker grade)	2(8.17)
Structural Engineer	2(13.46), 12(2.22), 25(7.37)
Superintendent of Aids to Navigation (formerly known as Superintendent of Lights)	2(11.30), 14(2.28), 26(7.33)
#	
Superintendent of Lights (retitled Superintendent of Aids to Navigation)	2(11.30), 14(2.28)
Supervisor of Typing Services (pending deletion)	2(9.37), 26(5.34)
Supplies Assistant	2(8.27), 26(6.22)
Supplies Attendant	5(6.70), 26(10.6)
Supplies Officer	2(12.22), 8(3.20), 26(4.24)
Supplies Supervisor	2(9.28), 26(5.24)
言語治療主任	
醫療輔助隊參事	
參事 (民眾安全服務處)	
參事官 (皇家香港輔助空軍) (提升至首長級)	
消防隊長/區長	
統計助理員 (經與統計主任職系合併)	
統計主任	
統計師	
統計組監督	
速記員/私人秘書 (合併成一個稱為私人秘書的職系)	
管事 (已改稱醫院管工)	
管事	
石料稽核員 (經與計時員/稽核員職系合併)	
結構工程師	
輔航設備監督 (前稱燈訊監督)	
燈訊監督 (已改稱輔航設備監督)	
打字督導員 (職系有待取消)	
助理物料供應員	
物料供應服務員	
物料供應主任	
物料供應員	

職系

報告書編號及段數

X	Survey Labourer (merged with Office Assistant grade)	測量雜工 (經與辦公室助理員職系合併)	5(6.71)
	Survey Officer	測量員	2(10.36), 5(9.2), 6(2.12), 8(5.40), 25(9.42)
	Surveyor Attendant (pending deletion)	測量服務員 (職系有待取消)	2(16.25), 26(9.44)
X	Surveyor of Ships	驗船主任	2(13.47), 25(7.38)
	Surveyor (Land Boilers) (merged with Surveyor of Ships grade)	檢驗主任 (陸上鍋爐) (經與驗船主任職系合併)	6(2.17.5)
	Tally Clerk	屠場記數員	2(8.28), 26(6.23)
	Tax Inspector	稅務督察	2(9.38), 26(5.35)
	Taxation Officer	稅務主任	2(9.39), 5(10.9), 13(2.11), 26(5.36)
X	Teacher	教師	2(14.8), 5(4.2)
#	Technical Apprentice (retitled Technician Apprentice)	技術學徒 (已改稱技術員學徒)	2(17.2 - 17.4), 8(4.4 - 4.8)
X	Technical Assistant (Social Hygiene) (merged with Registered Nurse grade)	技術助理員 (社會衛生) (經與註冊護士職系合併)	2(10.45)
	Technical Instructor (Correctional Services) (formerly known as Technical Instructor (Prisons))	工藝導師 (懲教事務) (前稱工藝教導員 (監獄署))	2(16.26), 5(4.22 & 9.17), 8(5.53), 26(9.45)
	Technical Officer	技術員	2(10.36), 6(2.12), 8(5.40), 25(9.42)
	Technical Officer (Cultural Services)	技術員 (文化工作)	12(2.19), 25(9.43)
	Technical Officer (RHKAAP)	工程主任 (皇家香港輔助空軍)	2(13.48)
	Technician Apprentice (formerly known as Technical Apprentice)	技術員學徒 (前稱技術學徒)	2(17.2 - 17.4), 8(4.4 - 4.8), 25(6.8), 26(11.3)
X	Technician, By-products Plant (merged with Foreman grade)	副產品廠技術員 (經與管工職系合併)	2(11.62)

職系

報告書編號及段數

#	Telecommunications Assistant (retitled Electronics Inspector)	電訊助理 (已改稱電子督察)	2(11.31), 26(7.34)
	Telecommunications Engineer	電訊工程師	2(13.49), 13(2.12), 25(7.39)
X	Telecommunications Officer (merged with Aeronautical Communications Officer grade)	電訊主任 (經與航空通訊員職系合併)	2(10.12)
	Telephone Operator	電話接綫生	2(8.29), 26(6.24)
X	Television Standards Control Officer (replaced by Entertainment Standards Control Officer grade)	電視檢察主任 (由娛樂事務管理主任 職系取代)	2(16.9), 5(10.6)
	Timekeeper/Checker	計時員/稽核員	2(8.17), 26(6.25)
	Town Planner	城市規劃師	2(13.50), 25(7.40)
	Tracer	描摹員	2(8.30), 26(6.26)
	Trade Controls Officer (formerly known as Industry Officer)	貿易管制主任 (前稱工業主任)	2(9.34), 26(5.37)
X	Trade Instructor (merged with Workshop Instructor grade)	工藝導師 (經與工場導師職系合併)	2(11.63), 6(2.16)
	Trade Officer	貿易主任	2(13.99), 20(4.4), 25(8.28)
	Traffic Assistant	交通助理員	2(8.31), 26(6.27)
	Traffic Warden	交通督導員	2(16.27), 5(10.10), 26(9.46)
#	Training Assistant (retitled Training Assistant (Auxiliary Services))	助理訓練員 (已改稱助理訓練員 (輔助服務))	2(16.28), 26(9.47)
	Training Assistant (Auxiliary Services) (formerly known as Training Assistant)	助理訓練員 (輔助服務)	2(16.28), 26(9.47)
	Training Officer	訓練主任	2(13.100), 25(8.29)
	Training Officer (Auxiliary Services) (formerly known as Training Officer (CAS/AMS))	訓練主任 (輔助服務) (前稱訓練主任 (民眾安全服務處/醫療輔助隊))	2(16.28), 26(9.48)

職系

報告書編號及段數

#	Training Officer (CAS/AMS) (retitled Training Officer (Auxiliary Services))	訓練主任 (民眾安全服務處/醫療輔助隊) (已改稱訓練主任 (輔助服務))	2(16.28), 26(9.48)
	Training Officer (Marine) (pending deletion)	訓練主任 (海事) (職系有待取消)	2(11.20), 26(7.35)
	Transport Assistant	運輸助理員	2(8.32), 6(2.20), 26(6.28)
	Transport Controller	運輸監督	2(9.40), 6(2.33), 26(5.38)
	Transport Inspector	運輸督察	2(9.41), 26(5.39)
	Transport Officer	運輸主任	2(13.101), 13(2.10), 25(8.30)
	Transport Supervisor	政府車輛督導主任	2(11.32), 26(7.36)
	Treasury Accountant	庫務會計師	2(13.52), 25(7.41)
	Tribunal Officer	審裁處主任	2(12.23), 8(3.4), 12(2.23.3), 26(9.49)
	Typist	打字員	2(8.33), 11(2.26), 26(6.29)
X	Valuation Assistant (merged with Valuation Officer grade)	物業估價助理 (經與物業估價員職系合併)	2(12.27)
	Valuation Officer	物業估價員	2(10.37), 8(5.41), 24(4.3), 25(9.44)
	Valuation Referencer	物業調查員	2(8.34), 26(6.30)
	Valuation Surveyor (formerly known as Rating and Valuation Surveyor)	物業估價測量師 (前稱差餉物業估價主任)	2(13.41), 25(7.42)
	Vehicle Tester	車輛檢驗員	2(11.64), 6(2.18.1), 26(8.24)
	Veterinary Laboratory Technician	獸醫實驗室技術員	2(10.21), 8(5.42), 25(9.45)
X	Veterinary Officer Veterinary Technologist (senior rank of Veterinary Laboratory Technician grade)	獸醫官 獸醫科技師 (獸醫實驗室技術員的較高職級)	2(13.53), 25(7.43) 2(10.21)
	Ward Attendant (formerly Amah/Hospital Orderly grades)	病房服務員 (前為女工/醫院病房雜工職系)	5(6.19 & 6.48), 26(10.6)

職系

職系	報告書編號及段數
Watchman (split into Head Watchman and Watchman grades)	5(6.72), 6(2.32), 26(8.27 & 10.6)
Water Sampler	2(8.35), 26(6.31)
Waterworks Chemist	2(13.78), 25(7.66)
Waterworks Inspector	2(11.33), 26(7.37)
Way and Works Inspector	2(11.28)
Welfare Assistant (retitled Social Security Assistant)	2(9.29), 26(5.25)
Welfare Worker	12(2.24), 26(5.26)
Workman I (formerly known as Semi - skilled Labourer)	5(6.65), 26(10.2 & 10.6)
Workman II (formerly known as Labourer)	5(6.50), 26(10.2 & 10.5)
Works Supervisor	2(11.65), 5(9.2), 6(2.14), 26(8.25)
Workshop Assistant (merged with Artisan grade)	5(6.73)
Workshop Attendant	5(6.74), 26(10.6)
Workshop Instructor	2(14.8), 5(4.21), 8(5.54), 26(3.18 & 9.50)
X - Ray Assistant	2(8.36), 5(11.11), 26(6.32)
X - Ray Mechanic	2(11.66), 26(8.26)
看守員 (分為看守長及看守員兩個職系)	
食水樣本檢驗員	
水務化驗師	
水務督察	
鐵路工務督察	
福利員 (已改稱社會保障助理員)	
福利工作員	
一級工人 (前稱半熟練工人)	
二級工人 (前稱雜工)	
監工	
工場助理員 (經與技工職系合併)	
工場雜務員	
工場導師	
X光助理員	
X光技工	